版本	变更内容	日期	变更者
1	签样图纸，初版发放	2025/05/27	陈晓君
2			

SONOFF

AirGuard CO2

Quick Guide V1.0

Instrukcja Obsługi

Air Quality Monitor

SAWF-08P

EN FR NL DE IT ES PT PL CZ SK EL FI SE

1

安装设备

取付けず

Installation

Installation

Installation

Installation

Instalacja

Installation

Installation

Installation

Instalação

Установка

本设备支持打开背面支架，并放置在桌面上使用。

このデバイスはリアスタンドを開き、そしてデスクトップに置いて、使用することもサポートします。

This device supports opening the rear stand and placing it on a desktop for use.

Bei diesem Gerät kann der hintere Ständer geöffnet und das Gerät zur Verwendung auf einem Tisch gestellt werden.

Cet appareil permet d'ouvrir le support arrière et de le placer sur un bureau pour l'utiliser.

Questo dispositivo consente di aprire il supporto posteriore e di posizionarlo su una scrivania per l'uso.

Tu urządzenie umożliwia otwarcie tylnej podstawki i umieszczenie go na biurku w celu użycia.

Denna enhet stöder att det bakre stativet öppnas och att den placeras på en skrivbord för användning.

Dit apparaat ondersteunt het openen van de achterste standaard en het plaatsen op een bureaublad voor gebruik.

Este dispositivo permite abrir o suporte traseiro e colocá-lo sobre um escritório para o uso.

Este dispositivo permite abrir o suporte trasero y colocarlo sobre un escritorio para su uso.

Это устройство позволяет открыть заднюю подставку и поставить его на рабочий стол для использования.

1 2 3

①

*注意：

1. 请确保设备背面支架完全闭合，以保持清晰的测量精度。
2. 若长时间设备长时间放置于强光环境中，以免损坏传感器。

*注意：

1. 測定の精度を保持するために、通風口を塞いだり、覆ったりしないようご確保してください。
2. ビニテープ・透明テープなどを使用して、直射日光や強光環境で長時間放置しないようにご注意ください。

*Note:

1. Ensure the air vents are not blocked or covered to maintain measurement accuracy.
2. Avoid prolonged exposure to highly polluted environments to prevent sensor damage.

*Hinweis:

1. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen nicht blockiert oder abgedeckt sind, um die Messgenauigkeit zu erhalten.
2. Vermeiden Sie längere Aufenthalte in stark verschmutzten Umgebungen, um Schäden am Sensor zu vermeiden.

*Remarque :

1. Assurez-vous que les orifices d'aération ne sont pas bloqués ou couverts afin de maintenir la précision des mesures.
2. Evitez une exposition prolongée à des environnements très pollués afin de ne pas endommager le capteur.

*Nota:

1. Assicurarsi che le prese d'aria non siano bloccate o coperte per mantenere la precisione della misurazione.
2. Evitare l'esposizione prolungata ad ambienti altamente inquinati per evitare danni al sensore.

*Uwaga:

1. Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane lub zakryte, aby zachować dokładność pomiaru.
2. Unikaj długotrwałego narażenia na działanie silnie zanieczyszczonego środowiska, aby zapobiec uszkodzeniu czujnika.

*Примечание:

1. Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы и не закрыты, чтобы сохранить точность измерений.
2. Избегайте длительного воздействия сильно загрязненной среды во избежание повреждения датчика.

*Observação:

1. Certifique-se de que as saídas de ar não estão bloqueadas ou tapadas para manter a precisão da medição.
2. Evite a exposição prolongada a ambientes altamente poluídos para evitar danos no sensor.

*Opmerking:

1. Zorgvuldige ventilatie is essentiel voor nauwkeurige metingen. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd of afgedekt.
2. Vermijd langdurige blootstelling aan zeer vervuilde omgevingen om schade aan de sensor te voorkomen.

*Nota:

1. Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén bloqueadas o cubiertas para mantener la precisión de la medición.
2. Evite la exposición prolongada a ambientes muy contaminados para evitar daños en el sensor.

*Tyvimevaade:

1. Tõenäoline, et seadme tagaosa ei ole täielikult avatud, mõjutab mõõtmistulemusi. Seadme tagaosa avamise ja paigaldamise kohta vaata juhendist.
2. Ärge jätke seadet pikemaks ajaks otsese päikesevalguse kätte, kuna see võib ohustada seadme ekraani.

*Huomautus:

1. Varmista, ettei laite ole suljettu tai peitossa, jotta mittaustulokset ovat oikeat. Katso laite asennusohjeesta, miten laite avataan ja asetetaan.
2. Vältä laitteen altistamista pitkiä aikoja suoralle auringonvalolle, koska se voi vahingoittaa laitteen näyttöä.

*Notiz:

1. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert oder abgedeckt sind, um die Messgenauigkeit zu erhalten.
2. Vermeiden Sie längere Aufenthalte in stark verschmutzten Umgebungen, um Schäden am Sensor zu vermeiden.

*Notiz:

1. Assicurarsi che le prese d'aria non siano bloccate o coperte per mantenere la precisione della misurazione.
2. Evitare l'esposizione prolungata ad ambienti altamente inquinati per evitare danni al sensore.

2

上电

電源投入

Power on

Einschalten

Allumer

Accenderе

Zasilanie włączone

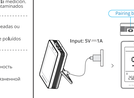
Slå på

Strom op

Encender

Ligar

Включить



5 6 7

*Nota:

1. Il dispositivo deve essere collegato all'alimentazione per 15 secondi prima di essere configurato o di rientrare nella modalità di accoppiamento per la prima volta. L'icona Wi-Fi ha due lampeggi brevi e una lunga.
2. Premendo il pulsante di accoppiamento per 5 secondi, il dispositivo entrerà nella modalità di accoppiamento. Il dispositivo si ripetterà ogni 5 secondi fino a quando non si collega alla rete Wi-Fi. Se il dispositivo non si collega alla rete Wi-Fi per 15 minuti, si spegnerà automaticamente per risparmiare energia. Per riavviare il processo di accoppiamento, premere nuovamente il pulsante di accoppiamento per 5 secondi.

*Note:

1. Le dispositif doit être connecté à l'alimentation pendant 15 secondes avant de pouvoir être configuré ou de rentrer en mode appairage pour la première fois. L'icône Wi-Fi clignote deux fois brièvement puis longuement.
2. En appuyant sur le bouton d'appairage pendant 5 secondes, l'appareil entre en mode appairage. Il répète toutes les 5 secondes jusqu'à ce qu'il se connecte au réseau Wi-Fi. Si l'appareil ne parvient pas à se connecter au réseau Wi-Fi pendant 15 minutes, il s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie. Pour relancer le processus d'appairage, appuyez à nouveau sur le bouton d'appairage pendant 5 secondes.

*Hinweis:

1. Das Gerät muss mindestens 15 Sekunden lang mit Strom versorgt werden, bevor es konfiguriert oder erstmalig in den Kopplungsmodus wechselt. Das Wi-Fi-Symbol blinkt zweimal kurz und einmal lang.
2. Durch Drücken der Kopplungstaste für 5 Sekunden wird das Gerät in den Kopplungsmodus versetzt. Es wiederholt sich alle 5 Sekunden, bis es sich mit dem Wi-Fi-Netzwerk verbindet. Wenn das Gerät 15 Minuten lang keine Verbindung zum Wi-Fi-Netzwerk herstellen kann, schaltet es sich automatisch zur Energieeinsparung aus. Um den Kopplungsvorgang erneut zu starten, drücken Sie die Kopplungstaste erneut für 5 Sekunden.

*Nota:

1. Il dispositivo deve essere collegato all'alimentazione per 15 secondi prima di essere configurato o di rientrare nella modalità di accoppiamento per la prima volta. L'icona Wi-Fi ha due lampeggi brevi e una lunga.
2. Premendo il pulsante di accoppiamento per 5 secondi, il dispositivo entrerà nella modalità di accoppiamento. Il dispositivo si ripeterà ogni 5 secondi fino a quando non si collega alla rete Wi-Fi. Se il dispositivo non si collega alla rete Wi-Fi per 15 minuti, si spegnerà automaticamente per risparmiare energia. Per riavviare il processo di accoppiamento, premere nuovamente il pulsante di accoppiamento per 5 secondi.

*Nota:

1. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados o cubiertos para mantener la precisión de la medición.
2. Evite la exposición prolongada a ambientes muy contaminados para evitar daños en el sensor.

*Tyvimevaade:

1. Veenduge, et seade oleks enne esmakordset seadistamist ja ühendumisrežiimi sisenemist 15 sekundi jooksul toidetud. Wi-Fi ikoon vilgub kaks korda lühidalt ja seejärel pikalt.
2. Ühendusrežiimi sisenemiseks vajutage ühendusnuppu 5 sekundi jooksul. Seade kordub iga 5 sekundi järel, kuni see ühendub Wi-Fi võrguga. Kui seade ei suudaks 15 minuti jooksul Wi-Fi võrgu abil ühendust luua, lülitub seade automaatselt energiasäästlikkuse huvides välja. Ühendusprotsessi uuesti käivitamiseks vajutage ühendusnuppu uuesti 5 sekundi jooksul.

*Huomautus:

1. Laite on oltava kytkettävä virtaan 15 sekuntia ennen kuin sitä voidaan määrittää tai se siirtyy kytkentätilaan ensimmäistä kertaa. Wi-Fi-kuvake vilkkuu kahdesti lyhyesti ja sitten pitkän aikaa.
2. Painamalla kytkentäppainiketta 5 sekuntia laite siirtyy kytkentätilaan. Se toistuu 5 sekunnin välein, kunnes se muodostaa yhteyden Wi-Fi-verkkoon. Jos laite ei pysty muodostamaan yhteyttä Wi-Fi-verkkoon 15 minuutin ajan, se sammuu automaattisesti energian säästämiseksi. Käynnistä kytkentäprosessi uudelleen painamalla kytkentäpainiketta uudelleen 5 sekuntia.

*Notiz:

1. Das Gerät muss mindestens 15 Sekunden lang mit Strom versorgt werden, bevor es konfiguriert oder erstmalig in den Kopplungsmodus wechselt. Das Wi-Fi-Symbol blinkt zweimal kurz und einmal lang.
2. Durch Drücken der Kopplungstaste für 5 Sekunden wird das Gerät in den Kopplungsmodus versetzt. Es wiederholt sich alle 5 Sekunden, bis es sich mit dem Wi-Fi-Netzwerk verbindet. Wenn das Gerät 15 Minuten lang keine Verbindung zum Wi-Fi-Netzwerk herstellen kann, schaltet es sich automatisch zur Energieeinsparung aus. Um den Kopplungsvorgang erneut zu starten, drücken Sie die Kopplungstaste erneut für 5 Sekunden.

*Remarque :

1. Le dispositif doit être connecté à l'alimentation pendant 15 secondes avant de pouvoir être configuré ou de rentrer en mode appairage pour la première fois. L'icône Wi-Fi clignote deux fois brièvement puis longuement.
2. En appuyant sur le bouton d'appairage de l'appareil entre en mode appairage pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant Wi-Fi « clignote lentement de manière alternée » ou « clignote rapidement » pendant 5 secondes. Il répète toutes les 5 secondes jusqu'à ce que le réseau Wi-Fi soit connecté. Si l'appareil ne parvient pas à se connecter au réseau Wi-Fi pendant 15 minutes, il s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie. Pour relancer le processus d'appairage, appuyez à nouveau sur le bouton d'appairage pendant 5 secondes.

*Nota:

1. Dopiero po podłączeniu do zasilania urządzenie automatycznie przechodzi w tryb parowania (ikony pomocnych uruchomienia. Ikona „Wi-Fi" miga w sekwencji „dwa krótkie i jeden długi sygnał".
2. Wtedy urządzenie wejdzie w tryb parowania. Urządzenie powtarza się co 5 sekund do momentu, gdy łączy się z siecią Wi-Fi. Jeśli urządzenie nie połączy się z siecią Wi-Fi w ciągu 15 minut, zostanie automatycznie wyłączone w celu oszczędzania energii. Aby ponownie uruchomić proces parowania, ponownie naciśnij przycisk parowania przez 5 sekund.

*Poznámka:

1. Po připojení k napájení se zařízení automaticky přepne do režimu párování (ikony pomocných funkcí. Ikona „Wi-Fi" bliká v sekvenci „dvě krátké a jedno dlouhé pípnutí".
2. Stisknutím spárovacího tlačítka na 5 sekund se zařízení dostane do spárovacího režimu. Zařízení se bude opakovat každé 5 sekundy, dokud se nepřipojí k síti Wi-Fi. Pokud se zařízení nepřipojí k síti Wi-Fi do 15 minut, bude automaticky vypnuto, aby šetřilo energii. Pro znovuspuštění procesu párování znovu stiskněte spárovací tlačítko na 5 sekund.

*Poznámka:

1. Po pripojení k napájaniu sa zariadenie automaticky prepne do režimu párovania (ikony pomocných funkcií. Ikona „Wi-Fi" bliká v sekvencii „dvakrát krátko a raz dlho".
2. Stlačením spárovacieho tlačidla na 5 sekúnd sa zariadenie dostane do spárovacieho režimu. Zariadenie sa bude opakovať každé 5 sekúnd, kým sa nepripojí k sieti Wi-Fi. Ak sa zariadenie nepripojí k sieti Wi-Fi do 15 minút, bude automaticky vypnuté, aby šetrilo energiu. Na znovuspustenie procesu párovania znovu stlačte spárovacie tlačidlo na 5 sekúnd.

*Sisteme:

1. Seadme peab olema ühendatud toiteallikaga 15 sekundi jooksul, enne kui seade saab seadistada või esmakordselt ühendusrežiimi siseneda. Wi-Fi ikoon vilgub kaks korda lühidalt ja seejärel pikalt.
2. Ühendusrežiimi sisenemiseks vajutage ühendusnuppu 5 sekundi jooksul. Seade kordub iga 5 sekundi järel, kuni see ühendub Wi-Fi võrguga. Kui seade ei suudaks 15 minuti jooksul Wi-Fi võrgu abil ühendust luua, lülitub seade automaatselt energiasäästlikkuse huvides välja. Ühendusprotsessi uuesti käivitamiseks vajutage ühendusnuppu uuesti 5 sekundi jooksul.

*Huomautus:

1. Laite on oltava kytkettävä virtaan 15 sekuntia ennen kuin sitä voidaan määrittää tai se siirtyy kytkentätilaan ensimmäistä kertaa. Wi-Fi-kuvake vilkkuu kahdesti lyhyesti ja sitten pitkän aikaa.
2. Painamalla kytkentäpainiketta 5 sekuntia laite siirtyy kytkentätilaan. Se toistuu 5 sekunnin välein, kunnes se muodostaa yhteyden Wi-Fi-verkkoon. Jos laite ei pysty muodostamaan yhteyttä Wi-Fi-verkkoon 15 minuutin ajan, se sammuu automaattisesti energian säästämiseksi. Käynnistä kytkentäprosessi uudelleen painamalla kytkentäpainiketta uudelleen 5 sekuntia.

*Notiz:

1. Das Gerät muss mindestens 15 Sekunden lang mit Strom versorgt werden, bevor es konfiguriert oder erstmalig in den Kopplungsmodus wechselt. Das Wi-Fi-Symbol blinkt zweimal kurz und einmal lang.
2. Durch Drücken der Kopplungstaste für 5 Sekunden wird das Gerät in den Kopplungsmodus versetzt. Es wiederholt sich alle 5 Sekunden, bis es sich mit dem Wi-Fi-Netzwerk verbindet. Wenn das Gerät 15 Minuten lang keine Verbindung zum Wi-Fi-Netzwerk herstellen kann, schaltet es sich automatisch zur Energieeinsparung aus. Um den Kopplungsvorgang erneut zu starten, drücken Sie die Kopplungstaste erneut für 5 Sekunden.

*Nota:

1. Il dispositivo deve essere collegato all'alimentazione per 15 secondi prima di essere configurato o di rientrare nella modalità di accoppiamento per la prima volta. L'icona Wi-Fi ha due lampeggi brevi e una lunga.
2. Premendo il pulsante di accoppiamento per 5 secondi, il dispositivo entrerà nella modalità di accoppiamento. Il dispositivo si ripeterà ogni 5 secondi fino a quando non si collega alla rete Wi-Fi. Se il dispositivo non si collega alla rete Wi-Fi per 15 minuti, si spegnerà automaticamente per risparmiare energia. Per riavviare il processo di accoppiamento, premere nuovamente il pulsante di accoppiamento per 5 secondi.

*Nota:

1. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados o cubiertos para mantener la precisión de la medición.
2. Evite la exposición prolongada a ambientes muy contaminados para evitar daños en el sensor.

*Tyvimevaade:

1. Veenduge, et seade oleks enne esmakordset seadistamist ja ühendumisrežiimi sisenemist 15 sekundi jooksul toidetud